

Panasonic

Téléphones propriétaires numériques *Mémo utilisateur*

Modèle **KX-T7625NE/KX-T7630NE**
KX-T7633NE/KX-T7636NE

Informations importantes

Lorsque vous utilisez un téléphone de la série KX-T7600, gardez en mémoire les précautions suivantes.

- En cas de problème, débranchez l'appareil de la ligne téléphonique et branchez un téléphone supposé être en état de marche. Si ce dernier fonctionne normalement, faites réparer votre appareil par un centre technique Panasonic agréé. Si le problème subsiste, contrôlez le câblage du PBX et du poste interne.
- Maintenez votre téléphone à distance d'appareils électriques et d'équipements générateurs d'interférences électriques tels que lampes fluorescentes, moteurs électriques ou téléviseurs. Ces sources de bruit électronique peuvent en effet altérer le niveau de performance de votre appareil.
- Protégez votre téléphone contre la poussière, l'humidité, les températures élevées (plus de 40°C) et les vibrations. Il ne doit pas non plus être exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez jamais d'essence, de diluants ou de produits similaires ni de poudres abrasives pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Essuyez-le simplement avec un chiffon doux.
- Utilisez exclusivement un combiné Panasonic.
- Ne démontez pas l'appareil, au risque de subir un choc électrique dangereux. Il ne doit être démonté et réparé que par des techniciens de maintenance qualifiés.
- En cas de panne rendant les parties internes accessibles, débranchez immédiatement le cordon téléphonique et renvoyez l'appareil au centre technique.
- N'introduisez jamais de fils électriques, de broches, etc., dans les ouvertures d'aération et autres orifices de l'appareil.

AVERTISSEMENT:

POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITE.

L'ECOUTEUR DU COMBINE EST MAGNETISE ET PEUT RETENIR DE PETITS OBJETS METALLIQUES.




































Remarque: dans ce mémo, le suffixe à deux lettres de chaque numéro de modèle a été volontairement omis.

La "Procédure d'Installation du KX-T7601/KX-T7603" est indiquée à la page 9.

Liste des fonctions



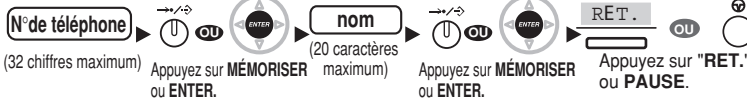



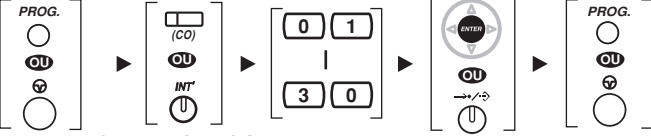
Touche LR programmables
 Décrochez
 Raccrochez
 Numéro de fonctions
 Prise de ligne
 Touche du groupe de distribution des appels entrants
 Touche Sélection Directe de poste
 Tonalité de confirmation
 Tonalité de numérotation
 Tonalité de retour d'appel

Fonction désirée	Utilisation				
Effectuer des appels					
Appel	<p>Vers un poste</p> ► N° de poste ►				
Bis (RENUMEROTATION)	► ►				
Appel rapide	► N° appel rapide ►				
Numérotation "1 touche"	<p>Pour sauvegarder</p> ► ► ► 2 ► N° désiré (32 chiffres maximum) ► ► ► ►				
	<p>Pour numéroté</p> ► affecté à une touche en mode de numérotation "1 touche" ►				
Appel opérateur	► 0 / 9 ► * Le numéro peut varier selon le pays utilisateur.				
Numérotation abrégée Personnel	<p>Pour sauvegarder</p> ► * 3 0 ► N° abrégé personnel (2 chiffres) ► N° désiré (32 chiffres maximum) ► ► Tonalité C				
	<p>Pour numéroté</p> ► ► * ► N° abrégé personnel (2 chiffres) ►				
Numérotation abrégée Système	<p>Pour numéroté</p> ► ► N° abrégé système (3 chiffres) ►				
Appel interphone	► * 3 1 ► N° d'interphone (2 chiffres) ► Tonalité C				
Rappel automatique sur occupation	<p>Pour programmer Lorsque vous entendez une tonalité d'occupation.</p> 6 ► Tonalité C				
	<p>Annulation</p> ► * 4 6 ► Tonalité C				
	<p>Pour répondre (si programmé après la numérotation)</p> <p>Pendant la réception d'une sonnerie de rappel</p> ► Tonalité R. B.				
	<p>Pour répondre (si programmé lors de la sélection d'une ligne externe)</p> <p>Pendant la réception d'une sonnerie de rappel</p> ► N° de téléphone externe ►				
Lors d'une communication					
Mise en attente d'un appel	<p>Mise en attente</p> ► Tonalité C				
	<p>Pour reprendre un appel au poste en attente</p> ► / INT / ►				
	<p>Pour récupérer un appel externe à partir d'un autre poste</p> ► / ►				
Transfert d'un appel	► Tonalité D <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td> N° de poste</td> <td>Vers un poste</td> </tr> <tr> <td> ► N° de téléphone externe</td> <td>Vers un correspondant externe</td> </tr> </table> ► ►	N° de poste	Vers un poste	► N° de téléphone externe	Vers un correspondant externe
N° de poste	Vers un poste				
► N° de téléphone externe	Vers un correspondant externe				

Fonction désirée	Utilisation
Fonctions utiles	
Surveillance au décroché	Validation/Annulation Lors d'une communication en utilisant le combiné  <input type="text"/>
Parcage d'appels	Validation Lors d'une communication <input type="text"/> ► * 5 2 ► N° de zone de parcage (2 chiffres) Spécifié  <input type="text"/> * Auto  Tonalité C
	Pour récupérer  ► * 5 2 ► N° de zone de parcage enregistré (2 chiffres) ► 
Conversation à plusieurs interlocuteurs	Pour ajouter d'autres correspondants pendant une conversation  ► N° de téléphone désiré ►  Parlez au nouveau correspondant.  Tonalité C  Parlez à plusieurs correspondants. Pour quitter une conférence  ► 
Interception d'appel	 ► * 4 1 ► N° de poste Ciblée  Tonalité C  * 4 0 ► N° de groupe (2 chiffres) Groupe  Tonalité C 
Envoi d'une tonalité d'appel en attente	Lorsque vous entendez une tonalité d'occupation <input type="text"/> 1 ► Attendez une réponse. ► 
Appel général	Pour lancer un appel général  ► * 3 3 ► N° d'appel général du groupe (2 chiffres) Tonalité C Effectuez l'appel général. Attendez une réponse. ► 
	Répondre  ► * 4 3 Tonalité C 
	Permettre/Refuser un appel général  ► * 7 2 1 1 Refuser  Tonalité C  * 7 2 1 0 Autoriser  Tonalité C 
Message en attente	Appelant Pour laisser une indication de message en attente Lorsque le poste appelé est occupé ou ne répond pas <input type="text"/>  Tonalité C 
	Poste appelé Pour rappeler l'émetteur du message  ► <input type="text"/> ► 
Présent/Absent	 ► * 7 3 6 1 Présent groupe  * 7 3 6 0 Absent groupe  ► N° de poste Group Spécifié  * Tous 

- * Consulter votre installateur pour plus de détails sur les numéros de fonction.
- * Vous pouvez remplacer les touches LR libres par des touches de fonctions.
- * "L'Emplacement des commandes" est montré à la page 7.
- * Pour plus de détails, se référer au Manuel Utilisateur du système PBX.

Utilisation du téléphone propriétaire à écran

Fonction désirée	Utilisation
Accéder aux fonctions du système	<p>A l'état raccroché</p>  <p>Appuyez quatre fois sur Droite. Appuyez sur ENTER. Appuyez sur Haut ou Bas jusqu'à ce la fonction désirée s'affiche. Appuyez sur ENTER.</p> <p>Introduire un paramètre</p> <ul style="list-style-type: none"> Vous pouvez accéder aux fonctions par le biais du menu "Accès aux fonctions": <ul style="list-style-type: none"> Annulation de rappel automatique sur occupation Interception d'appel, Groupe Interception d'appel ciblée Appel interphone Dispositif d'ouverture de porte Musique de fond externe Appel général de groupe
Utilisation des répertoires	<p>Pour enregistrer les informations du registre dans l'annuaire personnel de numérotation abrégée Lorsque le correspondant désiré s'affiche</p>  <p>Appuyez sur MÉMORISER ou ENTER. (20 caractères maximum) Appuyez sur MÉMORISER ou ENTER. Appuyez sur "RET." ou PAUSE.</p> <hr/> <p>Pour stocker les noms et les numéros dans l'annuaire personnel de numérotation abrégée A l'état raccroché</p>  <p>(32 chiffres maximum) Appuyez sur MÉMORISER ou ENTER. (20 caractères maximum) Appuyez sur MÉMORISER ou ENTER. Appuyez sur "RET." ou PAUSE.</p> <hr/> <p>Pour effectuer un appel A l'état raccroché</p>  <p>Ap. sur Gauche/Droite jusqu'à apparition enreg. appels ou répertoire. Appuyez sur ENTER. Appuyez sur Haut ou Bas jusqu'à ce que le correspondant désiré apparait.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vous pouvez sélectionner et numérotter en utilisant les répertoires: <ul style="list-style-type: none"> Journal des appels sortants Journal des appels entrants Répertoire de numérotation abrégée du système Répertoire de numérotation abrégée personnelle Répertoire des numéros des postes Appuyez sur la touche CANCEL pour annuler ou pour quitter l'écran affiché. <hr/> <p>Pour effacer les informations du registre lorsque le correspondant souhaité est affiché</p>  <p>Appuyer sur EFFACER.</p>
Contraste de l'écran LCD	<p>KX-T7630/7633/7636 A l'état raccroché</p> 
Tonalité de la sonnerie	 <p>Appuyez deux fois.</p>

* "L' Emplacement des commandes" est montré à la page 7.



◆◆ Saisie des caractères

Pour passer du tableau 1 au tableau 2 et inversement, appuyez sur la touche polyvalente (S1) à tout moment lors de votre saisie de caractères.

Tableau 1 (écran standard)

Fois Touches	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	!	?	"	1					
2	A	B	C	a	b	c	2		
3	D	E	F	d	e	f	3		
4	G	H	I	g	h	i	4		
5	J	K	L	j	k	l	5		
6	M	N	O	m	n	o	6		
7	P	Q	R	S	p	q	r	s	7
8	T	U	V	t	u	v	8		
9	W	X	Y	Z	w	x	y	z	9
0	(space)	.	,	'	:	;	0		
*	/	+	-	=	<	>	*		
#	\$	%	&	@	()	€	£	#

Tableau 2 (Mode Option)

Fois Touches	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	!	?	"	ä	ö	ü	1								
2	A	B	C	a	b	c	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	2
3	D	E	F	d	e	f	Ð	È	É	Ê	Ë	3			
4	G	H	I	g	h	i	Ì	Í	Î	Ï	4				
5	J	K	L	j	k	l	5								
6	M	N	O	m	n	o	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Œ	6
7	P	Q	R	S	p	q	r	s	ß	7					
8	T	U	V	t	u	v	Ù	Ú	Û	Ü	8				
9	W	X	Y	Z	w	x	y	z	Ý	9					
0	(space)	.	,	'	:	;	0								
*	/	+	-	=	<	>	*								
#	\$	%	&	@	()	€	£	#						

Paramétrage en mode programmation

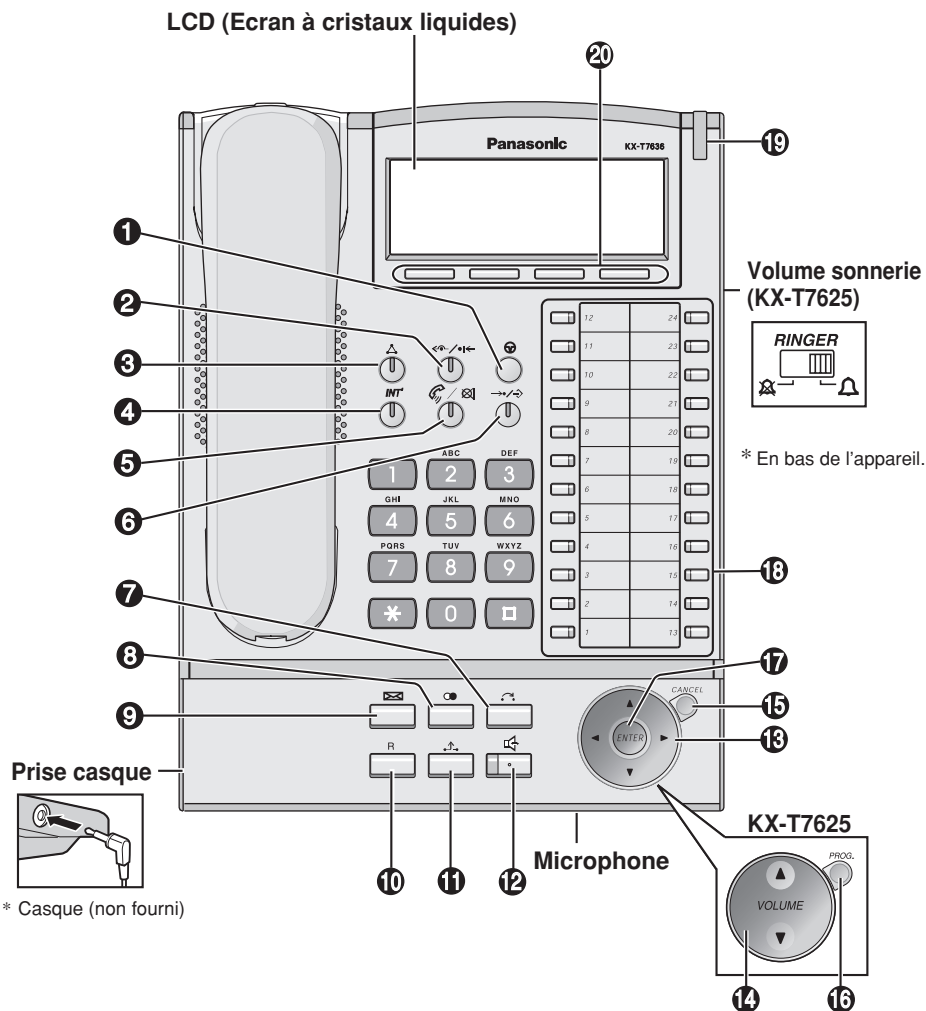
Pour passer en mode programmation	Pour quitter
PROG. OU	PROG. OU
Utilisation	
Type réception d'appel— Sonnerie/Vocal	<p>[2] [1] → ENTER → → →</p> <p>[0] Sonnerie (Tonalité d'appel) [1] Vocale (Appel vocal) [2] Sonnerie uniquement (Refus Appel vocal)</p> <p>→ ENTER → → →</p>
Attente d'appels pour appels externes	<p>[3] [0] → ENTER → → →</p> <p>[0] Non (Aucune tonalité) / [1] Oui (Tonalité)</p> <p>→ ENTER → → →</p>
Sélection d'appel en attente	<p>[3] [1] → ENTER → → →</p> <p>[0] Aucune tonalité / [1] Tonalité [2] AVPC (Effectuez l'appel général.) / [3] Offre discrète AVPC</p> <p>→ ENTER → → →</p>
Sélection de la tonalité d'appel en attente	<p>[3] [2] → ENTER → → →</p> <p>[0] Tonalité 1 / [1] Tonalité 2</p> <p>→ ENTER → → →</p>
Utilisation Casque	<p>[6] [1] → ENTER → → →</p> <p>[0] Casque désactivé / [1] Casque activé</p> <p>→ ENTER → → →</p>
Message d'absence	<p>[4] [0] → ENTER → → →</p> <p>[0] Non—Désactivé N° de message (1 à 8) Oui—Afficher le message sélectionné. [9] Oui—Afficher votre message personnel.</p> <p>→ ENTER → → →</p>
Renvoi d'appel [RNV]/ Ne pas déranger [NPD] (N° désiré - 32 chiffres maximum).	<p>[5] [0] → → →</p> <p>(pour Tous appels)</p> <p>[5] [1] → → →</p> <p>(pour les appels externes)</p> <p>[5] [2] → → →</p> <p>(pour les appels internes)</p> <p>→ ENTER → → →</p> <p>[0] RNV/NPD Non programmé [1] NPD Valide</p> <p>Envoi d'un appel</p> <p>[2] Tous [3] Occupation [4] Sur Non réponse [5] Occupation/Non réponse</p> <p>→ N° désiré → ENTER → → →</p>
Code confidentiel de poste (PIN - 10 chiffres maximum).	<p>→ ENTER → → →</p> <p>Pour programmer un mot de passe [mot de passe] → ENTER → → [même code PIN] → ENTER → →</p> <p>Pour remplacer le code PIN du poste mémorisé par un nouveau [mot de passe sauvegardé] → Nouveau code PIN → ENTER → → [même code PIN] → ENTER → →</p>
Verrouillage du Répertoire et du Journal des appels (PIN - 10 chiffres maximum).	<p>[9] [2] → ENTER → → →</p> <p>Mot de passe → [0] Pour annuler [1] Verrouillage</p> <p>→ ENTER → → →</p>



- Si rien n'a été saisi en mode de programmation au bout d'une minute, le mode retourne à l'état normal.
- A tout moment, pour quitter le mode programmation, décrochez et raccrochez le combiné.
- Pour plus d'informations sur "Paramétrage du mode programme", se référer au Manuel Utilisateur de votre système PBX.

Emplacement des commandes

◆ KX-T7636

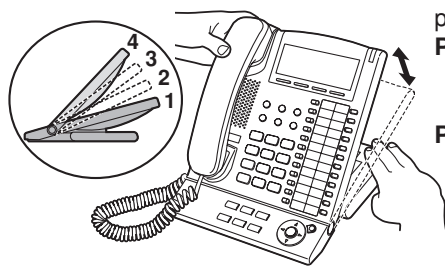


- 1 PAUSE:** Cette touche est utilisée pour insérer une pause lors de l'enregistrement d'un numéro de téléphone. Cette touche fonctionne également comme la touche PROGRAMME lorsque celle-ci n'est pas installée sur votre téléphone.
- 2 Renvoi d'appel (RNV)/Ne pas déranger (NPD):** Active la fonction de Renvoi d'appel ou la fonction Ne pas déranger.
- 3 CONFÉRENCE:** Permet d'établir une conférence à plusieurs interlocuteurs.
- 4 INTERNE:** Sert à effectuer ou à recevoir des appels internes.
- 5 Réponse AUTO / Secret:** Permet de recevoir un appel externe en mode mains-libres ou de couper le microphone/combiné pendant la communication.

Emplacement des commandes

- ⑥ **NUMÉROTATION ABR./MÉMORISER:** Permet de composer un numéro abrégé du système/personnel ou de mémoriser des modifications de programmation.
- ⑦ **TRANSFERT:** Permet de transférer un appel à un autre utilisateur.
- ⑧ **BIS (RENUMEROTATION):** Permet de recomposer le dernier numéro composé.
- ⑨ **MESSAGE:** Permet de laisser une notification de message en attente à un autre poste ou de rappeler le correspondant ayant laissé un tel message.
- ⑩ **LIBERATION/RENUMEROTATION:** Permet de terminer l'appel actuel et d'en faire un autre sans raccrocher (inutilisé).
- ⑪ **ATTENTE:** Permet de mettre un appel en attente.
- ⑫ **MAINS-LIBRES:** Utilisé en opération mains-libres.
- ⑬ **TOUCHE NAVIGATION (KX-T7630/7633/7636):** Permet de régler le volume et le contraste de l'écran ou de sélectionner l'option souhaitée d'une fonction.
Pour régler le **volume** du **Haut-parleur/Combiné/Casque/Sonnerie**, appuyez sur **Haut** ou **Bas**.
- ⑭ **TOUCHE VOLUME (KX-T7625):** Permet de régler le volume. L'interrupteur de sonnerie doit être réglé sur Δ .
Pour régler le **volume** du **Haut-parleur/Combiné/Casque/Sonnerie**, appuyez sur **Haut** ou **Bas**.
- ⑮ **CANCEL (KX-T7630/7633/7636):** Permet d'annuler la sélection.
- ⑯ **PROGRAMME (KX-T7625):** Permet de passer en mode de programmation Personnel ou de le quitter.
- ⑰ **ENTER (KX-T7630/7633/7636):** Permet de confirmer la sélection.
- ⑱ **TOUCHE LR PROGRAMMABLES:** Permet d'effectuer ou de recevoir un appel externe. L'appui sur l'une de ces touches sélectionne une ligne téléphonique libre automatiquement. (Une affectation préalable de la touche est nécessaire.) Servent également de touches de fonctions. (Une affectation préalable de la touche est nécessaire.)
- ⑲ **VOYANT MESSAGE/SONNERIE:** Si vous recevez un appel interne, la lampe clignote en vert et un appel externe, la lampe clignote en rouge. Si un correspondant vous a envoyé un message, ce voyant reste allumé en rouge.
- ⑳ **TOUCHES POLYVALENTES (KX-T7630/7633/7636):** Permettent de sélectionner l'option affichée sur la ligne du bas de l'écran.

Réglage de l'angle d'inclinaison



La pupitre opérateur peut prendre quatre positions angulaires prédéfinies.

Pour la monter: soulevez le pupitre opérateur pour le placer sur la position angulaire choisie (1 → 2 → 3 → 4).

Pour la descendre: soulevez le pupitre opérateur jusqu'à la position angulaire la plus élevée puis pressez vers le bas pour la placer en position angulaire N°1. **Faites attention à ne pas vous coincer les doigts entre la base et la carte d'exploitation.**



• Rabattez le crochet du combiné jusqu'à ce qu'il se verrouille pour l'empêcher de se décrocher du pupitre opérateur lorsqu'il est placé sur le 4ème cran.



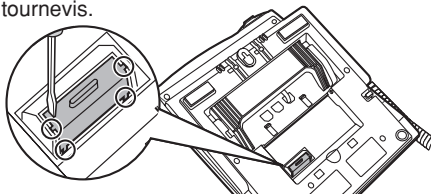
Installation du KX-T7601/KX-T7603

Pour prévenir des dommages à votre poste, déconnectez-le de la ligne avant d'installer ou de désinstaller les modules USB et touches supplémentaires.

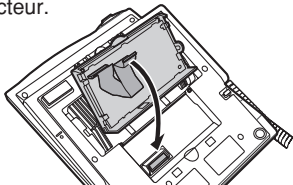
◆◆ KX-T7601 (pour le modèle KX-T7633/7636) câble USB fourni

Le module USB peut être branché entre le téléphone numérique propriétaire et le PC avec une interface USB pour implémenter le CTI (couplage téléphonie-informatique).

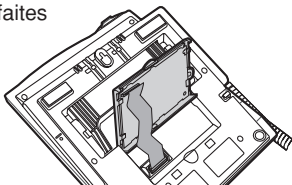
- 1 Retirez le couvercle du connecteur à l'aide d'un tournevis.



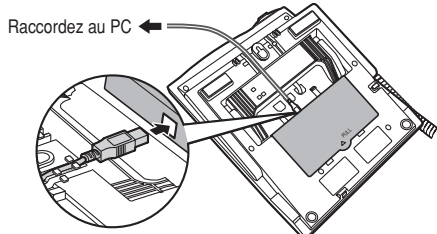
- 2 Insérez le câble plat dans le connecteur.



- 3 Couplez les deux charnières et faites glisser dans l'appareil.



- 4 Refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il soit verrouillé puis branchez le câble USB au port USB.



* Veuillez utiliser un câble USB de moins de 3 m.

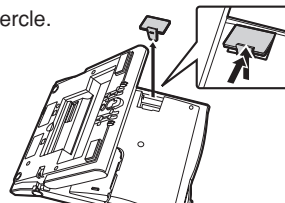
◆◆ KX-T7603 (Pour le modèle KX-T7633/7636)

Le module supplémentaire possède 12 touches prog. Ces touches sont utilisées pour prendre une ligne réseau, passer un appel avec numérotation rapide ou accéder à certaines fonctions.

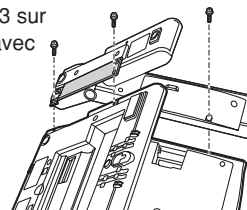


<avec un KX-T7636>

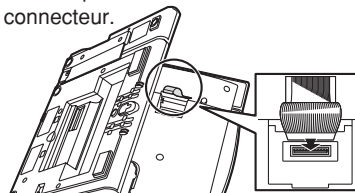
- 1 Ouvrez le couvercle.



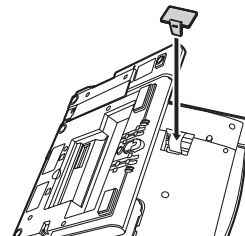
- 2 Fixez le KX-T7603 sur votre téléphone avec des vis.



- 3 Insérez le câble plat dans le connecteur.

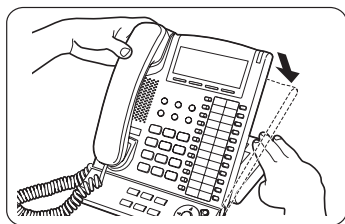


- 4 Refermez le couvercle.

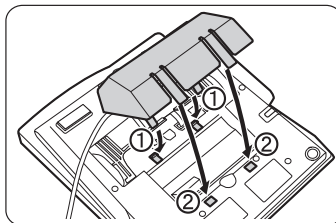


Fixation murale

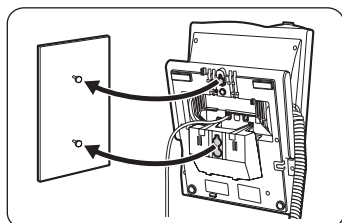
- 1 Positionnez le pupitre en angle 1.



- 2 Branchez le fil téléphonique puis fixez ① en premier puis ② sur l'adaptateur pour montage mural.

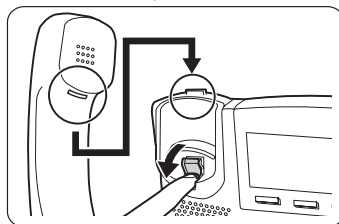


- 3 Montez l'appareil sur le mur.



- 4 Abaissez le crochet pour combiné jusqu'à sa fermeture de manière à ce que l'onglet tienne le combiné.

Pour lâcher le combiné pendant un court moment pendant une conversation, accrochez-le sur le dessus du téléphone comme illustré.



* Les illustrations de cette page représentent le KX-T7636.

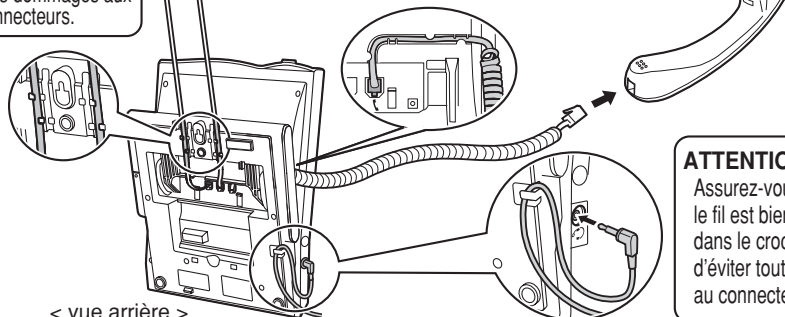
Connexion

Le fil téléphonique (fourni)

ATTENTION

Veiller à ce que les cordons soient insérés dans les rainures pour éviter tous dommages aux connecteurs.

- ➔ Raccorder à un IP-PBX hybride (*TO MAIN UNIT / PABX*).
- ➔ Raccorder à un téléphone simple pour les connexions XDP ou en parallèle (*TO TEL*).



< vue arrière >

ATTENTION

Assurez-vous que le fil est bien inséré dans le crochet afin d'éviter tout dommage au connecteur.



- Veuillez contacter votre revendeur pour plus de détails au sujet du XDP.



Ce produit n'est destiné qu'au seul raccordement avec les systèmes téléphoniques d'entreprise Panasonic de la série KX-TDA.

Par la présente, Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Limited déclare que ce produit est conforme aux principales prescriptions et aux autres dispositions correspondantes de la Directive 1999/5/EC.

Une copie de la déclaration constructeur de conformité à la directive R&TTE est disponible sur le site internet suivant : <http://doc.panasonic-tc.de>

Droits d'auteur:

Les droits d'auteur de ce manuel appartiennent à Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Ltd. (KMEUK).

Conformément à la loi relative aux droits d'auteur, ce manuel ne peut être reproduit sous quelque forme que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite préalable de KMEUK.

© 2003 Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Ltd. Tous droits réservés.

Fabricant:

Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Ltd.

Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales, NP10 8YE, United Kingdom

Imprimé au Royaume Uni

PSQW1783ZA KU0103AP1